



Boletim 56 – Ano VI – Setembro 2009

**MIGRAZIONI INTERNAZIONALI – MIGRAÇÕES INTERNACIONAIS –
INTERNATIONAL MIGRATION – MIGRACIONES INTERNACIONALES**

- [Berlusconi: "Voto agli immigrati? Subdolo stratagemma comunista" – 07.09](#)
- [La Lega: no a ius soli per la cittadinanza – 10.09](#)
- [Per i sans papier nuove mete: barche cariche di africani verso il Costarica – 16.09](#)
- [Migração cresce entre os brasileiros com 60 anos ou mais, mostra Pnad – 18.09](#)
- [No segundo dia de reuniões, Brasil e Cuba firmam parceria na área policial – 23.09](#)
- [Em carta à UE, Itália defende repatriação de imigrantes – 25.09](#)
- [South American countries discuss regional migration policies in Ecuador – 22.09](#)
- [Immigration: Act first, think later – 23.09](#)
- [Comisionada Nacional de Migración de México – 11.09](#)
- [Bolivia: Diputados derogan un artículo de la Ley Electoral que restringía el voto de emigrantes – 18.09](#)
- [Un giro a las políticas para los emigrantes – 20.09](#)

**MIGRAZIONI e ECONOMIA – MIGRAÇÕES e ECOMOMIA – MIGRATION and
ECONOMY – MIGRACIÓN y ECONOMÍA**

- [Anche per gli immigrati è tempo di crisi – 22.09](#)
- [Milano: un artigiano su sette è straniero – 18.09](#)
- [Mesmo com crise, trabalhadores no exterior não voltam à terra natal – 10.09](#)
- [Brasil: Remessas de imigrantes para o exterior dão primeiros sinais de retomada – 18.09](#)
- [Investors encouraged to move to Canada as banks voted soundest in the world – 28.09](#)
- [Another immigration scam bared – 25.09](#)
- [La afiliación de extranjeros sube en el peor momento econômico – 07.09](#)
- [Ley migratoria tica multará a nicaraquenses ilegales – 21.09](#)

**MIGRAZIONI FORZATE – MIGRAÇÕES FORÇADAS – MIGRACIONES FORZADAS
– FORCED MIGRATION**

- [Profughi irakeni, vita difficile anche nei Paesi di accoglienza – 25.09](#)
- [Africa: la Convenzione OUA peril Rifugiati del 1969 compie quarant'anni – 08.09](#)
- [Crise humanitária agrava-se no norte do Iêmen – 01.09](#)
- [Mesmo com acordo, Bolívia pode expulsar brasileiros – 12.09](#)
- [Govt moves to stamp out human trafficking – 28.09](#)
- [Conflict and drought force more than 50,000 Somalis to flee to Kenya this year – 25.09](#)
- [Polícia francesa desmantela acampamento de imigrantes – 22.09](#)

[Centro América: Migración y ambiente – 06.09](#)

MIGRAZIONI e CULTURA – MIGRAÇÕES e CULTURA – MIGRATION and CULTURE – MIGRACIÓN y CULTURA

[La legge anti-burqa? È già in Parlamento – 22.09](#)

[Bangcoc: Polêmica sobre escolas para imigrantes – 19.09](#)

[Alemães chamam migrantes e seus descendentes de "concidadãos estrangeiros" – 18.09](#)

[African immigrants are everywhere, even at local bazaars - 20.09](#)

[International project offers diverse perspectives on migration – 28.09](#)

[Una exhibición recoge la visión de los jóvenes sobre la inmigración – 14.09](#)

ANCORA... AINDA... PLUS... MÁS...

[Monsignor Vegliò: "Europa è già multietnica, pericoloso negarlo" – 25.09](#)

[Migranti cattolici filippini, testimoni della fede nei Paesi islamici – 10.09](#)

[Manual auxilia profissionais que trabalham no combate ao tráfico de pessoas – 04.09](#)

[Museums across the Country Launch Public Dialogues on Immigration – 28.09](#)

[Migración y fe – 02.09](#)

[Documental sobre familias y migración, gana el premio Humanitas – 21.09](#)

NOTIZIE CSEM – NOTÍCIAS CSEM – NEWS CSEM – NOTICIAS CSEM

[Italiano](#)

[Português](#)

[English](#)

[Español](#)

Berlusconi: "Voto agli immigrati? Subdolo stratagemma comunista"

Il premier: "I comunisti vogliono garantirsi una futura preminenza elettorale". Bossi: "Fini è matto"

Roma – 7 settembre 2009 - Il diritto di voto per gli immigrati è “un subdolo stratagemma” con cui “i comunisti” vorrebbero guadagnare elettorali.

La pensa così il presidente del Consiglio, Silvio Berlusconi, intervenuto stamattina telefonicamente nel corso del programma Mattino Cinque... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.stranieriinitalia.it/attualita-voto_agli_immigrati_bossi_fini_e_matto_9119.html - 07.09.09

La Lega: no a ius soli per la cittadinanza

Il Carroccio contrario anche ai cinque anni. Fini a Berlusconi: "Voto a immigrati non è espediente cattocomunista"

Roma, 10 settembre 2009 - "Sulla cittadinanza ci parleremo a livello di maggioranza e troveremo una posizione comune, tra l'altro non c'è fretta. La fretta ce l'ha solo la sinistra che sogna di far entrare milioni di immigrati, ma il loro resterà un sogno".

Lo dichiara il capogruppo della Lega alla Camera, Roberto Cota, in riferimento alla discussione in corso in commissione Affari costituzionali alla Camera... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.stranieriinitalia.it/attualita-la-lega-no-a-ius-soli-per-la-cittadinanza-9176.html> - 10.09.09

Per i sans papier nuove mete: barche cariche di africani verso il Costarica

Qui se ne sa e se ne parla poco ma la spinta irresistibile e globale a fuggire dai paesi colpiti da povertà e guerre, spesso africani, si diffonde anche nei luoghi più impensati. Come il Centro America e l'America latina. Non sono solo i tradizionali migranti clandestini che dal Messico o dal Salvador tentano l'ovvia fuga negli Stati Uniti. Sono i sans papier africani (e asiatici) che, pagando cifre esorbitanti ai trafficanti di carne umana, salgono su carrette del mare in qualche porto dell'Africa e si avventurano sull'Atlantico verso le mecca: gli Usa. Salvo, sempre più spesso, essere abbandonati al loro destino nei Caraibi, molto più a sud. In Nicaragua, Panama, Colombia, Costarica... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.emigrazione-notizie.org/news.asp?id=7461> - 16.09.09

Migração cresce entre os brasileiros com 60 anos ou mais, mostra Pnad

Ana Sachs

A Pnad (Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios) relativa a 2008, divulgada nesta sexta-feira (18) pelo IBGE (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística), mostrou um cenário diferente com relação às faixas etárias que mais migram no país. O percentual de pessoas com 60 anos ou mais que mudaram de Estado ou de cidade foi o único que subiu na média geral do país e em todas as regiões do Brasil. Tanto na mobilidade entre os Estados, quanto na a migração intermunicipal, o aumento foi de 0,9 ponto percentual em 2008 em comparação com 2007... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://noticias.uol.com.br/especiais/pnad/ultnot/2009/09/18/ult6843u23.jhtm> - 18.09.09

No segundo dia de reuniões, Brasil e Cuba firmam parceria na área policial

O ministro da Justiça, Tarso Genro, e a delegação brasileira que visita Cuba para discutir acordos de cooperação nas áreas de Justiça, Segurança Pública e Imigração, reuniu-se hoje (23) com representantes do Ministério do Interior da República de Cuba para as tratativas no intercâmbio de experiências entre os dois países... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.farolcomunitario.com.br/df_000_0486.htm - 23.09.09

Em carta à UE, Itália defende repatriação de imigrantes

BRUXELAS - A Itália defendeu frente a Comissão Europeia as oito operações que realizou no mar entre 6 de maio e 30 de agosto, na qual recolhia os imigrantes

clandestinos que tentavam atingir a costa do país e os reconduzia à Líbia. A defesa foi feita em uma carta enviada em 8 de setembro para o órgão executivo da União Europeia, à qual a ANSA teve acesso, em resposta ao pedido de informações vindo de Bruxelas... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.dci.com.br/noticia.asp?id_editoria=2&id_noticia=302316 - 25.09.09

South American countries discuss regional migration policies in Ecuador

QUITO, Sept. 21 (Xinhua) -- Representatives from 12 South American countries on Monday began discussions on migration policies in the region at the 9th South American Conference on Migrations started here on Monday.

The two-day meeting is aimed at unifying migration criteria and moving ahead to harmonize the regional migratory policy, said Ecuadorian Migration Minister Lorena Escudero, who hosted the meeting... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://news.xinhuanet.com/english/2009-09/22/content_12095453.htm - 21.09.09

Immigration: Act first, think later

Few forces are more powerful than the magnetic pull that developed countries exert on the rest of the world. Across deserts, over rapids or bundled into trucks, untold thousands make the journey every year; many more who arrive legally stay on after their paperwork expires. Perhaps it is nagging insecurity – the private acknowledgment that this is one phenomenon that it is way beyond their capacity to undo – that makes politicians so peculiarly desperate to be seen to be doing something or other about illegal immigration. "Act now, think later" has become the orthodoxy, but it has perverse consequences, as was seen on both sides of the Channel yesterday... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2009/sep/23/europe-immigration-asylum-and-refugees> - 23.09.09

Comisionada Nacional de Migración de México: "La migración debe ser una opción, no el último recurso"

Buscan revitalizar una mesa binacional instalada hace varios años

El Estado mexicano quiere aprovechar la frescura que supone el inicio de una nueva gestión gubernamental en El Salvador, para retomar un tema crucial que une a las dos naciones, la migración de indocumentados. Para cumplir con ese propósito, la máxima autoridad de esa nación en esa materia, la Comisionada Nacional de Migración, Cecilia Romero Castillo, estuvo en el país... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=15873&idArt=3999449 - 11.09.09

Bolivia: Diputados derogan un artículo de la Ley Electoral que restringía el voto de emigrantes

La Cámara de Diputados aprobó un proyecto de ley que modifica la Ley 4021 de Régimen Electoral Transitorio y autoriza el empadronamiento de todos los ciudadanos bolivianos residentes en Argentina, Estados Unidos, España y Brasil.

"Nosotros consideramos que el hecho de poner el 6% es una limitante, no tenemos los datos exactos, no hemos hecho el análisis, pero sí hemos recibido la representación de muchos ciudadanos en el exterior que denuncian que este artículo violaba la Constitución Política del Estado y discriminaba a ciudadanos que si pueden sufragar o que no pueden sufragar", explicó el presidente de la Cámara Baja Edmundo Novillo... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.kaosenlared.net/noticia/bolivia-diputados-derogan-articulo-ley-electoral-restringia-voto-emigr> - 18.09.09

Un giro a las políticas para los emigrantes

Delegados de grupos sociales del continente se reunieron en Quito y pidieron la defensa de los DD.HH.

La Tercera Jornada Hemisférica sobre Políticas Migratorias terminó ayer un pedido a los gobiernos del continente: que la migración deje de ser abordada como un tema de seguridad nacional y militarización.

En la conclusión, además, se exige que se respeten los derechos fundamentales de los emigrantes. Especialmente, aquellos que tengan relación con su trabajo y sus nexos con las familias que dejaron en sus países, "como resultado de malas políticas económicas"... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://ww1.elcomercio.com/noticiaEC.asp?id_noticia=305283&id_seccion=4 - 20.09.09

Anche per gli immigrati è tempo di crisi

Immigrazione: presentato il Rapporto Ocse-Censis «International Migration Outlook»

Dimezzate le previsioni di assunzioni di lavoratori stranieri da parte delle imprese italiane, frena la corsa al mattone degli immigrati

Roma, 22 settembre 2009 – Gli effetti negativi della crisi si stanno ripercuotendo anche sulle condizioni di vita e di lavoro degli immigrati che vivono in Italia. È quanto emerge dall'ultimo Rapporto «International Migration Outlook», che ogni anno il Censis realizza per l'Ocse in qualità di corrispondente per l'Italia, in cui vengono raccolti e analizzati i principali dati disponibili sul fenomeno migratorio... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.censis.it/277/372/6697/6897/6912/6914/content.ASP> - 22.09.09

Milano: un artigiano su sette è straniero

Fanno vestiti su misura, borse, articoli da viaggio

MILANO, 18 settembre 2009 - Un artigiano su sette a Milano è straniero, mentre in Italia e in Lombardia solo uno su undici viene dall'estero.

Emerge da un'elaborazione della Camera di commercio di Milano, su dati del registro delle imprese aggiornati a settembre 2009 relativi alle imprese artigiane che operano nei settori tradizionali, effettuata in occasione della consegna del Premio Lanfredini, che premia gli artigiani di valore... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.stranieriinitalia.it/attualita-milano_un_artigiano_su_sette_e_straniero_9251.html - 18.09.09

Mesmo com crise, trabalhadores no exterior não voltam à terra natal

Dados de pesquisas diversas revelam que a crise mundial da economia não fez com que as pessoas que optaram por trabalhar em outros países voltassem à sua terra natal.

A conclusão é de um estudo do MPI (Migration Policy Institute). Segundo o instituto, a imigração em massa de profissionais que estão no exterior depende de uma mudança mais complexa em âmbito econômico, social e político... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.administradores.com.br/noticias/mesmo_com_crise_trabalhadores_no_exterior_nao_voltam_a_terra_natal/25757/ - 10.09.09

Remessas de imigrantes para o exterior dão primeiros sinais de retomada

Em junho, segundo o Banco Central, estrangeiros que vivem no Brasil enviaram US\$ 57 milhões, 1,8% a mais do que no mesmo período de 2008. Em relação a janeiro deste ano, alta foi de 50%. . ABMTransf acredita que anistia do governo a ilegais – medida que poderá beneficiar até 50 mil pessoas – estimulará a recuperação no segundo semestre... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.revistafator.com.br/ver_noticia.php?not=91063 - 18.09.09

Investors encouraged to move to Canada as banks voted soundest in the world

The World Economic Forum has, once again, ranked Canada's banking system as the 'soundest in the world' in a move that may attract more investors who wish to move to Canada.

According to the South Asia Mail, the Immigrant Investor Program, which allows wealthy immigrants to gain Canadian visas in return for investing in the Canadian economy by starting a business etc., will be an even more popular option for Asian immigrants as a result of this positive news. The forum members also awarded Canada

top marks for the ease with which people can start businesses in the country...
(continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.globalvisas.com/news/investors_encouraged_to_move_to_canada_as_banks_voted_so_undest_in_the_world1674.html - 28.09.09

Another immigration scam bared

Delegate Gregorio Kilili C. Sablan (D-MP) said yesterday he has asked the U.S. Attorney's Office to investigate another immigration scam, this time involving Chinese investor(s) promising U.S. "green cards" to those who invest at least \$100,000 in a hotel project on Saipan before the federal government takes over local immigration on Nov. 28, 2009.

Besides the \$100,000 investment, investors from China are also asked to pay \$20,000 in "government tax," but it is not clear who would be the recipient of this additional tax... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.saipantribune.com/newsstory.aspx?newsID=93836&cat=1> - 25.09.09

La afiliación de extranjeros sube en el peor momento económico

En plena recesión, el número de trabajadores extranjeros dados de alta ha crecido en 39.000 personas, frente a las 220.000 bajas de españoles.

El paro será de largo la huella más profunda de la crisis en España. El mismo mercado laboral que deslumbró a Europa en la última década, ha destruido casi un millón y medio de empleos en un año y dejado sin ocupación a 4,1 millones de personas... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.expansion.com/2009/09/06/economia-politica/economia/1252269724.html> - 07.09.09

Ley migratoria tica multará a nicaragüenses ilegales

La nueva Ley de Migración y Extranjería que entrará en vigencia a inicios del año próximo, afectará directamente a miles de nicaragüenses que vienen a este país con visa de turistas pero luego se quedan trabajando.

El inciso 3 del artículo 33 de la nueva legislación, establece que aquel extranjero que permanezca dentro de Costa Rica después de haber vencido su permanencia legal en el país, es decir la visa de 30 días en el caso de los nicaragüenses, deben cancelar 100 dólares por cada mes de permanencia irregular dentro de este territorio... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.laprensa.com.ni/archivo/2009/septiembre/21/noticias/ultimahora/350644.shtml> - 21.09.09

Profughi irakeni, vita difficile anche nei Paesi di accoglienza

Un rapporto del Minority Rights Group mostra che diversi Paesi di accoglienza stanno rimandando indietro i rifugiati. La mancanza di una politica di integrazione li disperde e li condanna all'estinzione culturale.

Londra (AsiaNews/Mrg) – I rifugiati irakeni nei Paesi vicini e nell'Europa occidentale soffrono di insicurezza e rischiano di perdere la loro identità religiosa e culturale. Un rapporto del Minority Rights Group (Mrg), basato su interviste fatte a profughi lungo tutto il 2008, mostra che i gruppi minoritari iracheni, fuggiti dal loro Paese a causa della persecuzione, si ritrovano in difficoltà in Europa, per l'estrema difficoltà ricevere l'asilo politico, o sono oggetto di discriminazione. Spesso essi sono costretti al ritorno in patria... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.asianews.it/index.php?!=it&art=16424&size=A> - 25.09.09

Africa: la Convenzione OUA per i Rifugiati del 1969 compie quarant'anni

Giovedì 10 settembre ricorre il 40° anniversario della Convenzione per i Rifugiati dell'OAU del 1969. La Convenzione, adottata dall'Organizzazione per l'Unità Africana (oggi Unione Africana), rappresentò una conquista innovativa e continua a guidare e modellare il lavoro dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati (UNHCR) nel continente africano.

La Convenzione dell'Organizzazione per l'Unità Africana ampliò la definizione di "rifugiato" che si trovava nella Convenzione delle Nazioni Unite. Secondo la Convenzione del 1951, il rifugiato è un individuo che teme a ragione di essere perseguitato "per ragioni di razza, religione, nazionalità, appartenenza a un gruppo sociale o per le sue opinioni politiche". La Convenzione del 1969, allargò la definizione per includere "ogni persona vittima di aggressione esterna, occupazione, dominazione straniera o eventi che influenzano gravemente l'ordine pubblico"... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.unhcr.it/news/dir/24/view/667/africa-la-convenzione-oua-per-i-rifugiati-del-1969-compie-quarant-anni-66700.html> - 08.09.09

Crise humanitária agrava-se no norte do Iêmen

GENEBRA, 1 de setembro (ACNUR) – Mais de 35 mil pessoas foram deslocadas recentemente no norte do Iêmen devido aos conflitos armados entre as forças do grupo Al-Huti e as tropas do governo, informou em Genebra o Alto Comissariado das Nações Unidas para Refugiados (ACNUR). Desde 2004, o conflito neste país já causou o deslocamento forçado de 150.000 pessoas... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.acnur.org/t3/portugues/noticias/noticia/crise-humanitaria-agrava-se-no-norte-do-iemen/> - 01.09.09

Mesmo com acordo, Bolívia pode expulsar brasileiros

Morales prometeu manter as famílias. Jornalistas bolivianos dizem que expulsão é certa

BRASILÉIA, AC – Mesmo tendo assumido o compromisso o governo brasileiro, o presidente da Bolívia, Evo Morales, não deverá recuar da decisão de expulsar cerca de 1, 5 mil famílias de brasileiros que vivem há mais de 30 anos em seringais do país vizinho na região de fronteira com o Acre e Rondônia. Os indícios do não cumprimento do acordo, firmado há duas semanas no Acre, quando Lula se encontrou com Morales, foram levantados esta semana por jornalista da cidade de Santa Cruz de La Sierra, na Bolívia... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.agenciaamazonia.com.br/index.php?option=com_content&view=article&id=467:mesmo-com-acordo-bolivia-ameaca-expulsar-brasileiros&catid=1:noticias&Itemid=316 - 12.09.09

Govt moves to stamp out human trafficking

Government is moving to prevent the emergence of human trafficking in Trinidad and Tobago.

According to a release from the Ministry of National Security, Cabinet has approved a proposal from the International Organisation for Migration for a nine-month plan to counter any emergence of human trafficking in Trinidad and Tobago... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.trinidadexpress.com/index.pl/article_news?id=161537588 - 28.09.09

Conflict and drought force more than 50,000 Somalis to flee to Kenya this year

NAIROBI, Kenya, September 25 (UNHCR) – More than 50,000 Somali civilians have fled to Kenya since the beginning of the year to escape continuing fighting and a prolonged drought.

The refugees have been arriving in north-east Kenya at an average rate of 6,400 a month, adding more pressure on the severely stretched facilities and resources in the Dadaab complex of camps, which currently host three times the population they were designed to hold... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.unhcr.org/4abce9ea9.html> - 25.09.09

Polícia francesa desmantela acampamento de imigrantes

A polícia francesa desmantelou esta manhã um acampamento de imigrantes na região de Calais, onde até há poucos dias centenas de ilegais, na sua maioria afegãos, esperavam uma oportunidade para entrar no Reino Unido.

Os quase 600 agentes da polícia cercaram o campo, conhecido como a “Selva”, pouco depois do nascer do sol, detendo 276 imigrantes, dos quais 135 se declararam menores... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://ultimahora.publico.clix.pt/noticia.aspx?id=1401808&idCanal=11> - 22.09.09

Centro América: Migración y ambiente

Francisco Javier Gutiérrez

La Comisión Nacional de Derechos Humanos de México, reportó que en apenas cuatro meses, entre finales del 2008 e inicios del 2009, diez mil centroamericanos fueron secuestrados y tratados con extrema crueldad en territorio mexicano. Según estimaciones conservadoras de las organizaciones que auxilian a los que se atreven a cruzar el peligroso corredor hacia Estados Unidos, cien mil personas han desaparecido en los últimos 10 años... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.lavanguardia.es/lv24h/20090906/53780179480.html> - 06.09.09

La legge anti-burqa? È già in Parlamento

Proposta dai deputati Pdl Sbai e Consolo, è da mesi ferma in Commissione. "Obbligo imposto dagli estremisti"

Roma – 22 settembre 2009 – L'irruzione di Daniela Santanchè alla festa per la fine del Ramadan a Milano ha riaperto il dibattito sul burqa e su una legge per vietarlo espressamente in Italia.

Una proposta di questo tipo è stata presentata lo scorso maggio dai deputati Souad Sbai e Manlio Contento e assegnata alla commissione Affari costituzionali, che però non ha ancora iniziato a discuterla. "Chiederò che venga calendarizzata nel più breve tempo possibile" annuncia oggi Isabella Bertolini (Pdl), minacciando, in caso contrario, di presentarsi in Parlamento col burqa... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.stranieriinitalia.it/attualita-la-legge-anti-burqa-gia-in-parlamento-9284.html> - 22.09.09

Bangcoc: Polêmica sobre escolas para imigrantes

Bangcoc, 19 set (RV) - "Não ao fechamento de Centros e escolas católicas para as crianças imigradas": esse é o apelo lançado pela sociedade civil tailandesa ao governo de Bangcoc. A comunidade católica no país, está comprometida em atividades de solidariedade, acolhida, assistência, cuida da formação das crianças de famílias de imigrantes que chegam de países vizinhos onde a situação político-social é difícil, como Myanmar, Laos, Camboja... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.oecumene.radiovaticana.org/bra/Articolo.asp?c=317723> - 19.09.09

Alemães chamam migrantes e seus descendentes de "concidadãos estrangeiros"

Na Alemanha, vivem hoje mais de 15 milhões de pessoas com origem migratória. Muitas delas têm a cidadania do país, embora sejam com frequência chamadas oficialmente de "concidadãos estrangeiros".

Essa nomenclatura, diz Marlis Bredehorst, encarregada de questões relacionadas a migrantes na prefeitura da cidade de Colônia, "soa para mim como se alguém não pertencesse ao todo, sempre associo àquele que pode tomar junto uma refeição, mas não faz parte da família. Isso caracteriza, de fato, uma postura: a de que há 'nós' e 'os outros'... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.dw-world.de/dw/article/0,,4705722,00.html> - 18.09.09

African immigrants are everywhere, even at local bazaars

Kimbaki, a Nigerian citizen who came to Turkey three years ago, sells watches at a stand at the Bakırköy bazaar. In his broken Turkish, he shouts, "Watches for 5 liras."

His stand is filled with knockoffs of brand-name watches and perfumes. Kimbaki goes to a different bazaar every day. One day he goes to the bazaar in Sarıyer, one day he goes to the bazaar in Yeşilköy and another day he goes to the one in Kadıköy. He makes an average of 30 liras per day by selling 15 watches. He says he makes more profit from selling perfume. He lives with friends at a small residence for single people. Kimbaki, who came to İstanbul after fleeing his country because of war, shed some light on the stories of African immigrants in Turkey... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.todayszaman.com/tz-web/news-187634-101-african-immigrants-are-everywhere-even-at-local-bazaars.html> - 20.09.09

International project offers diverse perspectives on migration

An exhibition of photographs from a number of artists coming from various countries exploring the complex and often painful human phenomenon of migration inspired by Turkish poet Nazım Hikmet's book "Journeys With No Return" is currently on display at the Akbank Art Center in İstanbul's Beyoğlu district... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.todayszaman.com/tz-web/news-188171-110-international-project-offers-diverse-perspectives-on-migration.html> - 28.09.09

Una exhibición recoge la visión de los jóvenes sobre la inmigración

Tucson (Arizona), 14 sep (EFE).- Docenas de fotografías, pinturas y esculturas forman parte de una exhibición que refleja los diversos matices que rodean el tema de la inmigración ilegal a través de los ojos de jóvenes estudiantes de escuelas secundarias en Arizona.

La exhibición "The Border Project" es una colección que resalta las perspectivas de estudiantes que viven a lo largo de la frontera entre Arizona y Sonora (México)... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.google.com/hostednews/epa/article/ALeqM5j9LWPSHbz3Qlqj989I15KPwZ_leA - 14.09.09

Monsignor Vegliò: "Europa è già multietnica, pericoloso negarlo"

"L'arrivo di migranti di altre religioni è uno stimolo più che una minaccia per l'identità cristiana"

Citta' del Vaticano, 25 settembre 2009 - L'Europa odierna "presenta già un volto multietnico, multireligioso e multiculturale, ma ancor più manifesterà tali caratteristiche nel futuro, in un dinamismo che investirà anche le rimanenti aree del pianeta"... (continua) [TOP](#)

Fonte: http://www.stranieriinitalia.it/attualita-monsignor_vegio_europa_e_gia_multietnica_pericoloso_negarlo_9307.html - 25.09.09

Migranti cattolici filippini, testimoni della fede nei Paesi islamici

di Santosh Digal

La mancanza di lavoro spinge ogni giorno 2mila persone ad abbandonare il Paese. Molti di loro emigrano nei Paesi islamici, dove devono rinunciare per anni a professare pubblicamente la fede cattolica.

Manila (AsiaNews) – “Mi sto recando a Riyadh in Arabia Saudita per lavorare come infermeria. Sono spaventata perché per due anni non potrò ricevere i sacramenti e assistere alla messa”. È quanto racconta ad AsiaNews Radika Canlas, ragazza cattolica filippina di 23 anni costretta a cercare lavoro nel Paese arabo dove vige l’islam radicale del wahabismo. Ella aggiunge che nonostante l’impossibilità di professare la sua religione cercherà di “testimoniare la fede” attraverso il suo lavoro... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.asianews.it/index.php?l=it&art=16285&size=A> - 10.09.09

Manual auxilia profissionais que trabalham no combate ao tráfico de personas

Os especialistas em combate ao tráfico de pessoas acabam de ganhar um manual que auxilia nas investigações e ações contra o crime. O Manual contra o Tráfico de Seres Humanos para Operadores da Justiça Criminal é "único", já que "é um treinamento avançado" para os profissionais que trabalham no combate a esse crime. A avaliação é da especialista em cooperação internacional para o tráfico de pessoas da representação brasileira do UNODC (Escritório das Nações Unidas Contra Drogas e Crime), Adriana Maia... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.adital.com.br/site/noticia.asp?boletim=1&lang=PT&cod=40898> - 04.09.09

Museums across the Country Launch Public Dialogues on Immigration

Starting Wednesday, September 30, the Immigration Sites of Conscience, a national network of museums, is launching new programs where everyday people add their voices to the national debates around immigration.

Chicago, IL – Starting September 30, people from Chicago to Charlotte, Seattle to San Diego, will have a new town hall to debate immigration: their local museum.

The Jane Addams Hull-House Museum (Chicago), Levine Museum of the New South (Charlotte), Arab American National Museum (Dearborn), and Wing Luke Asian Museum (Seattle) are part of a national network of museums launching specially designed programs to engage their millions of visitors in a nation-wide conversation about immigration – past and present. The event "Face to Face: Immigration Then and Now" on September 30 at the Hull-House Museum kicks off these programs... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.pr-inside.com/museums-across-the-country-launch-public-r1501295.htm> - 28.09.09

Migración Y Fe

*Mons. Álvaro Ramazzini Imeri **

MENSAJE PASTORAL DE MONSEÑOR ÁLVARO RAMAZZINI

Con motivo del Día Nacional del Migrante: "Pasé como migrante y ustedes me acogieron" (Mt. 25,35)

A los hermanos en el episcopado, sacerdotes, miembros de los Institutos de Vida Consagrada, catequistas, laicos y laicas comprometidos en hacer vida la Buena Noticia de Jesús a través de la opción preferencial por los pobres: un saludo fraternal en el amor de Nuestro Señor Jesucristo.

La celebración anual del Día del Migrante, en el primer domingo de septiembre, tiene como tema este año: LA MIGRACIÓN Y LA FE... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.adital.org.br/site/noticia.asp?lang=ES&cod=40845> - 02.09.09

Documental sobre familias y migración, gana el premio Humanitas

El documental mexicano "Los que se quedan", sobre las familias que viven separadas por causa de la migración, se alzó con el preciado premio Humanitas otorgado en Estados Unidos.

El filme, dirigido por Juan Carlos Rulfo y Carlos Hagerman, sigue las vidas de once personas en distintas regiones de México, con el nexo común de tener familiares en otro país y cómo les afecta su vida la emigración... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.filmeweb.net/magazine.asp?id=3795> - 21.09.09

ITALIANO

1. Il CSEM è lieto di comunicare la pubblicazione di un nuovo volume della Serie "Migrazioni" (n. 12): *Trajetórias Interrompidas: cidadãos brasileiros deportados e não admitidos* (Traiettorie interrotte: cittadini brasiliani deportati e rimpatriati). L'edizione è stata realizzata in collaborazione con la Pastorale dei Brasiliani all'Estero (PBE) e l'Istituto Migrazioni e Diritti Umani (IMDH).
2. Suor Terezinha Santin, direttrice del CSEM, ha partecipato alla III Giornata Emisferica su politiche migratorie a Quito, Ecuador. Il tema centrale dell'incontro è stato: crisi economica e lavoratori migranti.
3. Il ricercatore Roberto Marinucci ha rappresentato il CSEM nella III Assemblea dei Laici Scalabriniani a Goiás, GO – Brasile, tenendo una conferenza sul tema: "Contesto migratorio e missione dei laici e delle laiche scalabriniani".
4. Proseguendo il progetto di ricerca sul tema "Percorso Migratorio", Suor Leocadia Mezzomo si è recata all'Università Federale di Sergipe, nella città di Aracaju, dove ha svolto attività di formazione per gli universitari incaricati di realizzare la ricerca di campo, sotto la coordinazione del Prof. Dr. Marcelo Alario Ennes. [TOP](#)

PORTUGUÊS

1. A diretoria do CSEM, com satisfação, entrega aos seus leitores mais um livro da Série Migrações (n.12): *Trajetórias Interrompidas: cidadãos brasileiros deportados e não admitidos*. Edição feita em parceria com a Pastoral dos Brasileiros no Exterior (PBE) e com o Instituto Migrações e Direitos Humanos (IMDH).
2. O CSEM, representado pela Diretora do Centro, Ir. Terezinha Santin, participou da III JORNADA HEMISFERICA sobre Políticas Migratórias em Quito, Equador. O foco da Jornada foi relacionar a crise econômica global e o trabalho dos migrantes.
3. O pesquisador Roberto Marinucci representou o CSEM na III Assembléia dos Leigos Scalabrinianos em Goiás - GO, explicitando aos participantes a temática: "Contexto migratório e a missão do leigo e leiga scalabrinianos".
4. Dando continuidade ao projeto de pesquisa sobre Percorso Migratório, Ir. Leocadia Mezzomo esteve na Universidade Federal do Sergipe, Aracaju, ministrando um treinamento para o grupo de universitários que fará a pesquisa nos bairros de Aracaju, sob a orientação do Prof. Dr. Marcelo Alario Ennes. [TOP](#)

ENGLISH

1. CSEM's executive board is pleased to announce the release of its new publication of the Series "Migrations", n.12: INTERRUPTED TRAJECTORIES: Deported and unallowed Brazilian Citizens. A co-edition of CSEM, PBE and IMDH.

2. Terezinha Santin, directress of CSEM attended to the Third Hemispheric Journey on Migration Policies in Quito, Ecuador. The focus of the Journey was to relate the global economic global crisis to the work of migrants.

3. The researcher Roberto Marinucci represented CSEM at the Third Assembly of the Layman Scalabrinianos in Goiás - GO, explaining to the participants the thematic: "migration context and the mission of the layman LMS".

4. Continuing the research project on Migratory Trajectory, Sister Leocadia Mezzomo was at the Federal University of Sergipe, Aracaju training the group of students who will do the research in the quarters of Aracaju, under the guidance of Professor Marcelo Alario Ennes. [TOP](#)

ESPAÑOL

1. La Dirección del CSEM, tiene la satisfacción de entregar a sus lectores otro libro de la 'Serie Migración', el n. 12: *Trayectorias interrumpidas: los ciudadanos brasileños deportados y no se admitidos*. La edición fue realizada en colaboración con la Pastoral de los Brasileños en el Exterior, y con el Instituto de Migración y Derechos Humanos.

2. El CSEM, en la persona de su Directora, Hna Terezinha Santin, participó en la III Jornada Hemisférica de Políticas de Migración en Quito, Ecuador. El objetivo del trabajo fue relacionar la crisis económica mundial y el trabajo de los migrantes.

3. El pesquisador Roberto Marinucci, representó al CSEM en la Tercera Asamblea del Movimiento de Laicos Scalabrinianos en Goiás - GO, explicando a los participantes el tema: "Migración y misión de los laicos y laicas LMS".

4. Continuando con el 'Proyecto de pesquisa' sobre los trayectos migratorios, Hna Leocadia Mezzomo estuvo en la Universidad Federal de Sergipe, Aracaju, para un entrenamiento con el grupo de estudiantes que irán hacer la pesquisa en los barrios de Aracaju, bajo la guía del profesor Doctor Marcelo Alario Ennes. [TOP](#)
